

Josefina Nagore (editora). *Estrategias intertextuales en la narrativa Latina: el Satyricon de Petronio*. Buenos Aires, Eudeba, 2003, 256 pp.

Como su título lo indica, el libro propone un abordaje del *Satyricon*, centrado en sus variadas y abundantes relaciones intertextuales, a fin de esclarecer, a partir del entrecruzamiento de lecturas, el sentido del texto.

La obra es el resultado de las investigaciones de un grupo de docentes, graduadas y alumnas avanzadas de la carrera de Letras de la U.B.A., integrado por María Victoria Goce, María Eugenia Crogliano, Melina Jurado, Verónica Iribarren, Natalia Staiano, Eloísa Suárez y Mariana Ventura, bajo la dirección de Josefina Magore.

El volumen comprende el índice, un prólogo, tres partes que se dividen a su vez en capítulos y bibliografía.

En el prólogo, Josefina Nagore menciona la metodología utilizada para las investigaciones y reseña brevemente el contenido de cada una de las partes del libro.

La primera parte es una edición bilingüe (latín-español) e intertextual del episodio de Cretona (cap. 126-141) del *Satyricon*. La claridad en la escritura y el rigor científico en la selección de hipotextos son las características más notables de esta edición, que enriquece notoriamente la interpretación semántica del texto de Petronio.

La segunda parte agrupa trabajos que tratan distintas estrategias intertextuales en el episodio de Cretona.

En el capítulo 1, Natalia Staiano y Eloísa Suárez analizan, "El retrato de Circe como parodia de las novelas eróticas griegas". Las investigadoras demuestran cómo a través de diversos procedimientos; hipérbole, personificación, desplazamientos, inversiones y distorsiones de los términos utilizados tradicionalmente en la descripción de Circe, Petronio logra "corroer el modelo de representación desde sus mismos

cimientos"

En los capítulos 2, 3 y 4, María Eugenia Crogliano estudia la proyección semántica de algunos tópicos épicos en el episodio de Cretona. El cap. 2, "Escenas de seducción frustrada: del Odiseo homérico al Encolpio-Polieno petroniano (cap. 127)", versa sobre un 'topos' que aparece por primera vez en la *Ilíada* de Homero. Se trata de la escena de seducción que lleva a cabo la diosa Hera ante su esposo Zeus, que la autora compara con la seducción fallida que la Circe petroniana realiza ante Encolpio. Se enfatiza la importancia del manto como símbolo de virilidad, recurso del cual Encolpio carece, y en consecuencia se anticipa, desde el inicio, el fracaso del encuentro amoroso narrado por Petronio. A partir de este hecho y de la configuración de una Circe petroniana que concentra una suma de figuras femeninas de la literatura clásica, el autor del *Satyricon* logra "una total feminización" del 'topos'. Otro aspecto expuesto es la marcada autoironía que logra Petronio a través de la focalización, puesto que Encolpio actúa como yo-personaje y yo-narrador. En ese desdoblamiento se advierte el marcado contraste entre la óptica idealizada del narrador y lo que acaece realmente al personaje.

En el cap. 3 "El Ulises-Encolpio petroniano como parodia de alegorías estoicas", la autora presenta el uso alegórico que hace Séneca del Ulises homérico en tres de sus *Epístolas a Lucilio*: 31, 88 y 123. Luego se analiza el procedimiento de inversión que probablemente realiza Petronio de la lectura figurada de Séneca, en los capítulos 126 a 128 de la novela, planteando de este modo, un posible desplazamiento de la intertextualidad paródica del ámbito literario al filosófico.

En el cap. 4 "impotencia, parodia y poética (cap. 132)", María Eugenia Crogliano plantea la posibilidad de que el cap. 132 del *Satyricon* esté estructurado sobre un entretrejo de hipotextos virgilianos y ovidianos que comparten el tema de la impotencia de algunos personajes ante diversas situaciones, tal como sucede con Encolpio y su fallido encuentro amoroso. Otro tema que se aborda es la defensa que hace Petronio de su obra, ante la "mirada reprobatoria de los lectores Catones".

En el cap. 5, "El juego intertextual en el episodio de Enotea",

Josefina Nagore sostiene que para referirse a los poderes mágicos, Petronio crea un texto imitativo, para lo cual puede haber partido de diversos hipotextos: Tibulo, Propertio, Virgilio y Lucano, pero observa que el autor más imitado es Ovidio (*Amores*, 1.8 y 2.1), Petronio toma el episodio de Filemón y Baucis y a través de la parodia desmitifica y destruye el mundo idealizado de los ancianos, carnavalizando sus elementos y creando un mundo al revés, en el cual los personajes sólo se mueven por sexo, comida y dinero. El contraste entre esa realidad sórdida que propone Petronio y la realidad idealizada que surge de los hipotextos es una constante en el episodio de Enotea.

La tercera parte contiene diversos estudios intertextuales de otros pasajes del *Satyricon*.

En el cap. 1, "Ficción autobiográfica e intertextualidad", Josefina Nagore analiza el discurso petroniano, de acuerdo con ciertos lineamientos teóricos de la literatura autobiográfica. Para ello, define la autobiografía y desarrolla algunos aspectos de tal género narrativo, como: 1) "La memoria. El centro del yo"; 2) "Las relaciones entre el yo narrador y el yo protagonista; las 'intrusiones' del narrador" y 3) "El 'pacto referencial' y la autobiografía: modo de lectura". Como resultado del estudio, la autora manifiesta que "la aparición de 'intrusiones' del narrador está en relación inversamente proporcional a la inclusión de elementos intertextuales en el relato". Nagore concluye que Petronio al elegir la forma autobiográfica y como protagonista a Encolpio, un personaje sin valores, ni objetivos claros en su vida, un representante caricaturesco de una civilización en decadencia, pero impregnado de la cultura clásica tradicional, logra poner de manifiesto la desintegración de esa cultura.

El capítulo 2, "Príapo en el *Satyricon* de Petronio y en el *Corpus Priapeorum*: rito, burla y teatro", escrito por María Victoria

Coce, se refiere a la figura simbólica de Priapo y a la significación que la misma adquiere en el *Satyricon*, específicamente en el episodio comprendido entre Pániquis y Gitón, donde se representa una inversión paródica de la figura del antiguo dios de la fertilidad. La autora analiza las relaciones intertextuales que existen entre la novela y el *Corpus Priapeorum*, y concluye que en ambas obras se enfatizan las características erótico-sexuales del dios, alejándolo de su origen en el que simbolizaba la fecundidad y la abundancia dentro del orden

religioso. Se observa que esta nueva visión desacralizada del culto responde al cambio operado dentro de la sociedad romana imperial con respecto a su relación con los dioses y con la tradición mítica.

En el cap. 3, "*La Troiae halosis* de Petronio y los *Troica* de Nerón: apuntes para un análisis intertextual imposible", Mariana Ventura expone las posibles relaciones intertextuales entre las obras mencionadas. Dada la escasez de testimonios de los *Troica*, la autora se propone, en primer lugar, reunir los datos que permitan una reconstrucción del poema y, en segundo lugar, presentar la posible influencia de algunos de ellos en la estructuración de la obra petroniana.

En el cap. 4 "Reescritura de un 'topos' retórico: la fragilidad de la vida humana (cap. 115)", Josefina Nagore analiza el *planctus* escrito por Petronio y manifiesta que los hipotextos empleados por el autor para escribir la última parte del episodio, conocido como "el viaje en el barco de Licas", son el Canto I de la *Eneida* y el episodio de Céyx y Alcíone en el Canto XI de las *Metamorfosis* de Ovidio. Además, la autora observa que en el *planctus* se imita el estilo de Séneca y aparecen numerosos hipotextos de este autor, a los cuales Petronio incorpora elementos irónicos con el fin de caricaturizar el discurso senequiano.

En el cap. 5 "Trimalción al desnudo; visión social crítica en Petronio y Marcial", Verónica Iribarren analiza la visión de los escritores frente al arquetipo del 'nuevo rico' encarnado en la figura del liberto Trimalción. Al respecto concluye que: Petronio censura "el rol social del liberto y su desmesurada irritación de la clase alta", mientras que Marcial lo presenta como un "arquetipo de corrupción moral".

Por último la bibliografía, ordenada en dos partes: "Ediciones, traducciones y comentarios" y "Bibliografía general y específica", es numerosa y variada en cuanto a su procedencia y fecha de publicación, de gran utilidad para quienes deseen adentrarse en el tema. También es importante destacar la abundancia y precisión, en cuanto a sus fuentes, de las notas a pie de página que aparecen en cada uno de los estudios.

El volumen, en su totalidad, da la impresión de esmero y seriedad. Más allá del importante aporte que significa la edición intertextual del episodio de Crotona, para una mejor comprensión de la novela, se advierte en cada uno de los estudios expuestos una acertada selección del marco teórico, de los textos y de sus respectivos

intertextos, lo cual denota un laborioso trabajo de investigación y un marcado manejo de la bibliografía.

Griselda Esther Alonso
Universidad Nacional de Cuyo